

УДК 316.7

К вопросу о культурной коммуникации в профессиональном образовании

Виноградова Анна Ивановна

Кандидат философских наук, доцент,
Сибирский государственный аэрокосмический университет им. академика М.Ф. Решетнева,
660014, Российская Федерация, Красноярск, просп. им. газеты «Красноярский рабочий», 31;
e-mail: vinogradova50@gmail.com

Петрова Оксана Александровна

Кандидат философских наук, доцент,
Сибирский государственный аэрокосмический университет им. академика М.Ф. Решетнева,
660014, Российская Федерация, Красноярск, просп. им. газеты «Красноярский рабочий», 31;
e-mail: oxanapet@rambler.ru

Титов Евгений Владимирович

Кандидат исторических наук, доцент,
Сибирский государственный аэрокосмический университет им. академика М.Ф. Решетнева,
660014, Российская Федерация, Красноярск, просп. им. газеты «Красноярский рабочий», 31;
e-mail: evgeniytitov5@gmail.com

Аннотация

Статья посвящена вопросам культурной коммуникации в системе профессионального образования. Определены механизмы взаимодействия и взаимовлияния культуры и коммуникации. Установлена взаимосвязь эффективности коммуникации в процессе обучения с уровнем духовного и культурного единства коммуникаторов. Культура представлена в качестве сложного общественного феномена, который играл и продолжает играть важную роль в развитии системы профессионального образования. Актуальной проблемой нашего времени является формирование устойчивой тенденции к расширению культурных связей. Культурная коммуникация рассматривается как многофакторная система, раскрывающаяся в процессе формирования и реализации профессионального образования и оказывающая влияние на становление и развитие личности. Указаны особенности культурной коммуникации как фундамента формирования единого профессионального сообщества.

Для цитирования в научных исследованиях

Виноградова А.И., Петрова О.А., Титов Е.В. К вопросу о культурной коммуникации в профессиональном образовании // Культура и цивилизация. 2016. № 2. С. 117-124.

Ключевые слова

Культурная коммуникация, модель культурной коммуникации, культурная компетентность, культура, профессиональное образование.

Введение

Культура является сложным общественным феноменом, который играл и продолжает играть важную роль в развитии системы профессионального образования. Актуальной проблемой нашего времени является формирование устойчивой тенденции к расширению культурных связей. Одним из механизмов развития профессионального образования, обеспечивающих возможность формирования культурных связей, является культурная коммуникация, которая, безусловно, влияет на институализацию культурных изменений. В настоящее время исследование вопросов культурной коммуникации привлекает внимание специалистов различных гуманитарных наук [Балабанов, Басалаева, 2015; Болокова, 2011].

Культура и коммуникация

Культуру, как и коммуникацию, можно определить как совокупность природных и искусственных знаков (символов, изображений), с помощью которых происходит сохранение, накопление человечеством опыта и передача его из поколения в поколение, что в дальнейшем трансформируется в новые идеи, открытия, которые формируют социальную память и влияют на будущую организацию культур. Такой подход к определению культуры является наиболее функциональным с точки зрения данной тематики.

Подобный взгляд на проблему получил довольно широкое распространение и отражен в работах целого ряда как отечественных, так и зарубежных специалистов в области культурологии, антропологии, социальных коммуникаций, истории, лингвистики. Идея однородности культуры и коммуникации была предложена Э. Холлом [Hall, 1959, 169]. По мнению Б. Хаслетта, культура складывается через коммуникацию, а в целом эти явления взаимообусловлены [Haslett, 1989]. В свою очередь, М. Гирдхам связывает существование многообразия культур с уровнем внутригруппового и внегруппового общения [Guirdham, 1999, 60]. Ю.М. Лотман определял культуру как коммуникационную систему, обслуживающую коммуникативные функции [Лотман, 2002, 148]. Отмечая первостепенность коммуникативной природы культуры, он высказал мысль о том, что «культура есть форма общения между людьми и возможна лишь в такой группе, в которой люди общаются» [Лотман, 1994, 6].

Представитель психологической антропологии Р.А. Ле Вин, подчеркивая значение коммуникативной функции культуры, определил последнюю как организованный комплекс правил. Используя эти правила, индивиды осуществляют взаимодействие, контакт друг с другом, мыслят о самих себе и о других, а также выстраивают свое поведение по отношению к другим и к объектам своего окружения [LeVine, 1973, 3-4].

Таким образом, коммуникацию можно рассматривать как универсальную форму социальности, изменяющуюся в процессе исторического развития. Как единая модель социальности коммуникация включает нормативный и эмпирический аспекты. Поскольку телосом языка является взаимопонимание, то идеальная модель общения заложена в языке имплицитно. В реальной коммуникации происходит отклонение от нормативной схемы в силу ряда причин как субъективного (мотивация, целеполагание субъекта и т. д.), так и объективного характера (препятствия коммуникации, внедрение системных механизмов в пространство межличностной коммуникации и т. д.). Правила и нормы коммуникативного взаимодействия имеют априорный характер. Таким образом, возможна трансляция знания в обществе, культурная преемственность в целом [Лоскутникова, 2004, www].

Культурная коммуникация в профессиональном образовании

Культурная коммуникация, выполняя присущую ей функцию в обществе, принципиально изменила духовное самоопределение, поскольку человек участвует в процессе культурной коммуникации, приобретает свой собственный образ через призму общения, утверждает себя в мире, ведя непрерывный диалог как с другими субъектами, так и с самим собой. Именно диалог как взаимодействие смыслов в культуре был отнесен Д.А. Леонтьевым к одному из основных принципов внутренней динамики культуры [Леонтьев, 1999, 415]. По мнению М.М. Бахтина, два смысла, которые встречаются в культуре, не могут не вступить в диалог. Смысл раскрывается и понимается лишь с помощью другого смысла [Бахтин, 1986, 382].

По нашему мнению, коммуникативная функция культуры помогает личности определиться с ценностно-ориентационным направлением дальнейшего социально-культурного развития, способствует духовному единению в рамках определенного профессионального сообщества.

Взаимопроникновение культуры и коммуникации в структуре профессионального образования проявляется в том, что культура, оказывая влияние на коммуникацию, при этом сама испытывает ее влияние. Коммуникация оказывает воздействие на особенности восприятия, мышление, поведение членов того или иного профессионального сообщества, а также определяет их принадлежность к конкретному сообществу.

Очевиден тот факт, что в процессе обучения коммуникативный процесс может быть эффективным и действенным лишь при условии духовного и культурного единства комму-

никаторов. Культурная коммуникация подчиняется законам, правилам и формам, принятым для определенной коммуникационной, социальной и языковой ситуации. Активный характер культурной коммуникации обеспечивается именно языком, формой является диалог.

В ходе коммуникации, таким образом, формируется комплекс систематических знаний и представлений, умений и навыков, традиций и ценностных ориентаций, соответствующий, по выражению А.Я. Флиера, «профессии полноценного члена общества». Данный комплекс может быть назван системой культурной компетентности личности [Флиер, 2000, 152].

Культурную компетентность можно рассматривать как составную часть культурной коммуникации; она определяется на основе принадлежности человека к определенной социальной группе. Культурная компетентность формирует основы поведения личности, способствует ее социализации в рамках профессионального сообщества. Культурная компетентность является одной из предпосылок правильной интерпретации информации, полученной в процессе коммуникации, и результативности коммуникационного процесса; она способна развиваться под влиянием культурного взаимодействия, обмена мнениями, индивидуальным опытом.

Насколько многоаспектной и содержательной будет культурная компетентность, столь объемной будет картина мира для человека: данная компетентность расширит возможности коммуникации с различными национальными культурами, упростит и облегчит адаптивные процессы межкультурного общения человеческих личностей, сформирует импульс для ценностного переосмысления приобретенных знаний, качественно трансформирует отношения в коммуникативной среде.

Культурная компетентность предполагает не только сформированные умения, но и постоянное обновление знаний, мобильность и готовность применить эти знания в конкретных ситуациях для успешного функционирования в обществе [Астафьева, Захарова, 2007, 377]. О том, что культурное развитие личности имеет большое значение, говорит и тот факт, что в государственных образовательных стандартах присутствует раздел «Общекультурные компетенции», который и призван формировать культурную компетентность обучающихся.

Заключение

Культурная коммуникация, являясь частью культуры, раскрывается в процессе формирования и реализации профессионального образования как многофакторная система, оказывающая влияние на становление и развитие личности, определяющая способы и методы мышления, восприятия и интерпретации информации. Кроме того, культурная коммуникация является фундаментом формирования единого профессионального сообщества, что само по себе является реализацией потребности сопричастности личности в системе культуры.

Наиболее интенсивно развивающимся направлением в современном мире является прикладная наука, на основе накопленного опыта формирующая новые формы и способы существования общества, при этом именно высокий уровень культурного развития и образованности человека обеспечивает эволюционный характер духовно-культурной жизни общества и сохранения, приумножения этнокультурных достижений.

Библиография

1. Астафьева О.Н., Захарова О.А. Информационно-коммуникативная компетентность личности в условиях становления информационного общества // Материалы Международной научной конференции «Судьба России: вектор перемен» (Екатеринбург, 8-10 июня 2007 года). М., 2007. Т. 2. С. 374-379.
2. Балабанов П.И., Басалаева О.Г. Особенности процессов коммуникации в науке, культуре и обществе // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. 2015. № 32. С. 127-132.
3. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1986. 445 с.
4. Болокова М.А. Коммуникация как способ бытия культуры // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2011. № 4. С. 136-139.
5. Леонтьев Д.А. Психология смысла: природа, строение и динамика смысловой реальности. М.: Смысл, 1999. 487 с.
6. Лоскутникова В.М. Хабермас и Луман: два подхода к исследованию процессов коммуникации в современном обществе // Гуманитарная информатика. 2004. Вып. 1. URL: http://huminf.tsu.ru/jurnal/vol1/lvm_habermas_luman/
7. Лотман Ю.М. Беседы о русской культуре. Быт и традиции русского дворянства (XVIII – начало XIX века). СПб.: Искусство-СПБ, 1994. 670 с.
8. Лотман Ю.М. Статьи по семиотике культуры и искусства. СПб.: Академический проспект, 2002. 543 с.
9. Флиер А.Я. Культурная компетентность личности: между проблемами образования и национальной политики // Общественные науки и современность. 2000. № 2. С. 151-165.
10. Guirdham M. Communicating across cultures at work. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 1999. 328 p.
11. Hall E.T. The silent language. New York: Doubleday, 1959. 240 p.
12. Haslett B. Communication and language acquisition within a cultural context // Ting-Toomey S., Korzenny F. (eds) Language, communication and culture: current directions. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1989. P. 19-34.
13. LeVine R.A. Culture, behavior and personality: an introduction to the comparative study of psychosocial adaptation. Chicago: Aldine Publishing Company, 1973. 335 p.

On cultural communication in professional education

Anna I. Vinogradova

PhD in Philosophy, Associate Professor,
Siberian State Aerospace University,
660014, 31 im. gazety "Krasnoyarsky rabochy" av., Krasnoyarsk, Russian Federation;
e-mail: vinogradova50@gmail.com

Oksana A. Petrova

PhD in Philosophy, Associate Professor,
Siberian State Aerospace University,
660014, 31 im. gazety "Krasnoyarsky rabochy" av., Krasnoyarsk, Russian Federation;
e-mail: oxanapet@rambler.ru

Evgenii V. Titov

PhD in History, Associate Professor,
Siberian State Aerospace University,
660014, 31 im. gazety "Krasnoyarsky rabochy" av., Krasnoyarsk, Russian Federation;
e-mail: evgeniytitov5@gmail.com

Abstract

The article aims to explore the system of cultural communication in professional education, which determines the value orientation of further social and cultural development, has an impact on the thinking process and takes part in forming behaviour patterns. This, in turn, contributes to the spiritual unity of the specific professional community.

Communication in the learning process can be efficient and effective only in case of the spiritual and cultural unity of participants in communication. The part of cultural communication called cultural competence forms the basis of a person's behaviour and affects their socialization within a professional community.

Cultural competence can be viewed as one of the prerequisites for the proper interpretation of information obtained in the process of communication and the effectiveness of communication.

Cultural development forms the basis of the development of personality in society and in a professional community: the more multifaceted and meaningful the cultural competence is, the more extensional the worldview of a person is. Cultural competence extends the communication possibilities with people from various national cultures, simplifies and facilitates the adaptive processes of intercultural communication. Moreover, it generates an impulse for

axiological rethinking of acquired knowledge, qualitatively transforms the relationships in a communicative environment.

For citation

Vinogradova A.I., Petrova O.A., Titov E.V. (2016) K voprosu o kul'turnoi kommunikatsii v professional'nom obrazovanii [On cultural communication in professional education]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 2, pp. 117-124.

Keywords

Cultural communication, cultural communication model, cultural competence, culture, professional education.

References

1. Astaf'eva O.N., Zakharova O.A. (2007) Informatsionno-kommunikativnaya kompetentnost' lichnosti v usloviyakh stanovleniya informatsionnogo obshchestva [The information-communicative competence of personality in the context of formation of the informational society]. *Materialy Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii "Sud'ba Rossii: vektor peremen" (Ekaterinburg, 8-10 iyunya 2007 goda)* [Proc. Int. Scient. Conf. "Russia's fate: a vector of changes" (Ekaterinburg, June 8-10, 2007)], Vol. 2. Moscow, pp. 374-379.
2. Bakhtin M.M. (1986) *Estetika slovesnogo tvorchestva* [The aesthetics of verbal creativity]. Moscow: Iskusstvo Publ.
3. Balabanov P.I., Basalaeva O.G. (2015) Osobennosti protsessov kommunikatsii v nauke, kul'ture i obshchestve [Features of communication processes in science, culture and society]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta kul'tury i iskusstv* [Bulletin of Kemerovo State University of Culture and Arts], 32, pp. 127-132.
4. Bolokova M.A. (2011) Kommunikatsiya kak sposob bytiya kul'tury [Communication as a way of culture being]. *Vestnik Maikopskogo gosudarstvennogo tekhnologicheskogo universiteta* [Bulletin of Maykop State Technological University], 4, pp. 136-139.
5. Flier A.Ya. (2000) Kul'turnaya kompetentnost' lichnosti: mezhdru problemami obrazovaniya i natsional'noi politiki [Personality's cultural competence: the problems of education and the national policy]. *Obshchestvennye nauki i sovremennost'* [Social sciences and modernity], 2, pp. 151-165.
6. Guirdham M. (1999) *Communicating across cultures at work*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
7. Hall E.T. (1959) *The silent language*. New York: Doubleday.
8. Haslett B. (1989) Communication and language acquisition within a cultural context. In: Ting-Toomey S., Korzeny F. (eds) *Language, communication and culture: current directions*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, pp. 19-34.

9. Leont'ev D.A. (1999) *Psikhologiya smysla: priroda, stroenie i dinamika smyslovoi real'nosti* [Psychology of meaning: the nature, structure and dynamics of semantic reality]. Moscow: Smysl Publ.
10. LeVine R.A. (1973) *Culture, behavior and personality: an introduction to the comparative study of psychosocial adaptation*. Chicago: Aldine Publishing Company.
11. Loskutnikova V.M. (2004) Khabermas i Luman: dva podkhoda k issledovaniyu protsessov kommunikatsii v sovremennom obshchestve [Habermas and Luhmann: two approaches to the study of communication processes in modern society]. *Gumanitarnaya informatika* [Humanitarian informatics], 1. Available from: http://huminf.tsu.ru/jurnal/vol1/lvm_habermas_luman/ [Accessed 02/09/15].
12. Lotman Yu.M. (1994) *Besedy o russkoi kul'ture. Byt i traditsii russkogo dvoryanstva (XVIII – nachalo XIX veka)* [Conversations about Russian culture. Everyday life and traditions of the Russian nobility (the 18th century and the beginning of the 19th century)]. St. Petersburg: Iskusstvo-SPB Publ.
13. Lotman Yu.M. (2002) *Stat'i po semiotike kul'tury i iskusstva* [Articles on the semiotics of culture and art]. St. Petersburg: Akademicheskii prospekt Publ.